

Manual de instrucciones

SiCare: 



Manual de instrucciones

SiCare: 

Índice:

1. Introducción a SiCare	4
2. Contenidos del paquete	5
3. Notas de seguridad	5
4. Descripción del equipo	6
4.1. Alimentación eléctrica.....	6
5. Preparación	7
6. Configuración	8
6.1. Selección del lenguaje	8
6.2. Seleccionando dispositivos.....	8
6.3. Aprendiendo códigos infrarrojos (copiado de señales IR en su SiCare).....	11
6.4. Entrenamiento de la voz con SiCare	13
6.5. Ajustando la sensibilidad de recepción	14
6.6. Ajustando el volumen de confirmación de SiCare	15
6.7. Ajustando el volumen de SiCare (Respuesta)	16
6.8. Modo de pulsador único.....	16
6.9. Pantalla externa.....	17
6.10. Modo de ocho pulsadores.....	17
7. Funcionamiento	18
7.1. General	18
7.2. Grabar con grabadoras de video y cinta	19
7.3. Llamadas de teléfono.....	19
7.4. Modo reposo: “Dormirse” – “Despertarse”	20
7.5. El funcionamiento de SiCare usando los pulsadores o los comandos “Siguiente” y “Hacerlo”	20
7.6. Borrar ajustes guardados.....	22
8. Cuidado y Mantenimiento	23
9. ¿Y si...?	23
10. Palabras de comando	24
11. Datos técnicos	25
12. Garantía	25
13. Apéndice: Listado de órdenes disponibles.	27



1. Introducción a SiCare

SiCare light II, SiCare basic y SiCare standard son mandos de control remoto fáciles de usar que permiten controlar dispositivos usando comandos de voz y/o pulsando teclas.

Encender la luz, seleccionar una emisora de radio, aumentar la calefacción, hacer una llamada de teléfono, todo esto y más sin mover un dedo. Una forma muy conveniente de manejar muchas situaciones en la vida.

La mayoría de equipos que se controlan usando un mando de infrarrojos pueden ser también manejados con SiCare light II, SiCare basic o SiCare standard.

SiCare aprende los comandos de infrarrojos y pueden ser enviados al equipo apropiado. Esto permite el control por medio de la voz de diferentes equipos con una única unidad de control.

SiCare reemplaza todos los otros mandos a distancia.

1.1. Diferencias entre los 3 modelos de SiCare:

SiCare light II, SiCare basic y SiCare standard se diferencian en lo siguiente:

SiCare light II:

Hasta 15 dispositivos controlados por infrarrojos pueden ser manejados por SiCare light II por medio de una estructura de menú fija.

SiCare basic:

Hasta 23 dispositivos controlados por infrarrojos pueden ser controlados por SiCare basic con la configuración pre-programada. Con la ayuda de un PC se puede crear una estructura de menú personalizado.

SiCare standard:

Con SiCare standard hasta 23 dispositivos controlados por medio de radio frecuencia, infrarrojos y los puertos paralelo y serie por medio de cable. Con la ayuda de un PC se puede crear una estructura de menú personalizado.

2. Contenidos del paquete

El paquete incluye:

- 1 SiCare
- 2 Baterías recargables
- 1 Soporte con base
- 1 Instrucciones de manejo
- 1 Adaptador de corriente
- 1 Cable de conexión al PC
- 1 Software de configuración (sólo para SiCare basic y SiCare standard)

3. Notas de seguridad

Por su propia seguridad, por favor tenga en cuenta los siguientes puntos:

Generales

- Por favor siga los consejos del manual de instrucciones.
- SiCare no debe ser usado en el cuarto de baño.
- SiCare no debe ser usado o almacenado en sitios húmedos o habitaciones calientes.
- SiCare no debería ser usado en exclusiva para controlar funciones relacionadas con la seguridad tales como sistemas de llamada de emergencia. Sin embargo, un sistema de aviso de enfermería por supuesto que puede ser controlado por SiCare.
- Las reparaciones no debe realizarlas usted mismo. Contacte con su distribuidor especializado.
- Sustituya todas las baterías al mismo tiempo.
- Si el mando SiCare no se usa durante un largo periodo de tiempo, quite las baterías para prevenir que se desgasten dentro de la unidad.
- Compruebe en la descripción técnica de los dispositivos que desee manejar con su SiCare, si pueden ser controlados por un enchufe con receptor de infrarrojos.

Baterías-Pilas









- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- No recargue baterías normales descargadas.
- Las baterías normales o recargables no deben ser abiertas o arrojadas al fuego. Peligro de quemaduras ácidas o explosión.
- Las baterías normales o recargables no deben ser depositadas en la basura de casa. Lleve las baterías usadas a su distribuidor especializado o a un punto de recolección.

4. Descripción del equipo.

La ilustración está en la página 3.

- 1 Transmisor de infrarrojos.
- 2 Teclas de función.

Con las dos teclas rojas se pueden activar muchas funciones. Seleccione diferentes funciones pulsando estas teclas brevemente o durante más de un segundo.

- | | | |
|-----------|---|--|
| I | :  | presione la tecla izquierda |
| r | :  | presione la tecla derecha |
| L | :  | mantenga pulsada la tecla izquierda (>1segundo) |
| R | :  | mantenga pulsada la tecla derecha (>1segundo) |
| lr | :   | presione ambas teclas al mismo tiempo |
| LR | :   | presione ambas teclas al mismo tiempo y manténgalas (>1segundo) |

- 3 Enchufe para pulsadores externos.
- 4 Enchufe para micrófono y altavoces externos.
- 5 Altavoz interno.
- 6 Enchufe para adaptador de corriente o para conexión por cable al PC.
- 7 Micrófono interno.
- 8 Botón de encendido/apagado.
- 9 Pantalla.

4.1. Alimentación eléctrica.

Hay dos posibilidades de alimentación eléctrica para su SiCare:

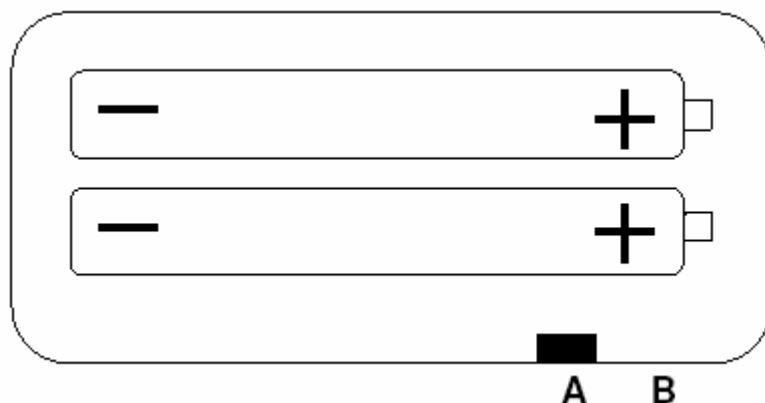
- Con dos pilas normales o recargables AA, 1,5 V LR6.
- Con el adaptador de corriente (incluido en el paquete).

Su configuración permanece almacenada cuando se quitan las pilas aunque la fuente de alimentación esté desconectada.

Colocación de las baterías:

1. Quitar el soporte de sujeción.
2. Abra la tapa del compartimiento de las pilas: presione el botón y suba la tapa.
3. Tenga en cuenta la posición de las pilas [ilustración del compartimiento (+ y -)] cuando coloque las pilas.
4. Cierre el compartimiento de las pilas.

Nota: Fije en la posición apropiada el interruptor de pilas (A o B)



Posición A: Seleccione esta posición cuando use pilas recargables, estas se recargarán automáticamente. La carga parará cuando las pilas estén llenas.

Posición B: Seleccione esta posición cuando use pilas normales. La posición B previene la recarga de las pilas normales evitando así el peligro de daños.

Conectando la fuente de alimentación

1. Enchufe el conector del cable en el soporte de sujeción.
2. Enchufe el cable de alimentación al enchufe de la pared.

5. Preparación

Nota: Muchos dispositivos así como la estructura de menú han sido pre-programados en su SiCare. Con la ayuda de un PC, estos pre-ajustes pueden ser cambiados en las versiones de SiCare basic y SiCare standard. Los detalles del software pueden obtenerse en el manual de instrucciones correspondiente.

Nota: Primero decida que dispositivos le gustaría manejar con su SiCare y haga una lista de ellos. También debería incluir los nombres de los fabricantes en la lista de dispositivos.

5.1 DISPOSITIVOS QUE SE PUEDEN CONTROLAR

SICARE LIGHT II

Las siguientes categorías están pre-programadas en el **SiCare light II**:

Televisión / Teletexto: Noticias, Política, Deportes, Tiempo / Video / Satélite / Amplificador / Radio / Casete / reproductor de CD / DVD / Teléfono: nombre 1, nombre 2, nombre 3, nombre 4, nombre 5, nombre 6, nombre 7, nombre 8, nombre 9, nombre 10 / Luz 1 / Luz 2 / Persianas / Cama / Libro (dispositivos pasapáginas) / Ayuda (Sistema de llamada de enfermería).

SICARE BASIC Y SICARE STANDARD

SiCare basic y **SiCare standard** adicionalmente disponen de Luz 3 / Ventilador / Calefacción / Aire acondicionado / Puerta / Ventana / Cortina / Dispositivo X.

La estructura (menú) de categorías o tipos de aparato puede ser modificada con el software de PC en el caso de SiCare basic y SiCare standard.

6. Configuración

6.1. Selección del lenguaje

1. Encendido: Poner el interruptor del lado derecho de su SiCare en la posición **ON** y presione brevemente una de las teclas rojas de función. SiCare inicia y la pantalla muestra:



SiCare
Dormirse

2. Presione **LR** para entrar al menú de configuración. La pantalla muestra:



LENGUA
Ingles

3. Pulse la tecla **r** para moverse a la línea de abajo. Siga pulsando **I** hasta que el lenguaje deseado aparezca. Presione **LR** para guardar los ajustes.

6.2. Seleccionando dispositivos

1. Presione **LR** para entrar al menú de configuración.
2. Siga pulsando **I** hasta que el tipo de dispositivo deseado (p.e. televisión) aparece en la pantalla.



▶ Televisión
—

3. Pulse la tecla **r** para moverse a la línea de abajo. Con la tecla **I** seleccione el ajuste deseado. Usted tiene la posibilidad de escoger entre el ajuste "--01" u otro ajuste si está disponible.
Si selecciona "--01" usted puede copiar los códigos de otros mandos a distancia en su SiCare (ver punto 5.4.).

Nota: El tipo de dispositivo "Luz 1", "Luz 2" y "Luz 3" ofrece los modos "--01", "--02", y "--03" para tres luces diferentes. Si "--01" ya está en uso por una lámpara, por favor seleccione otro ajuste "--02" para añadir otra luz y "--03" para la "Luz 3".

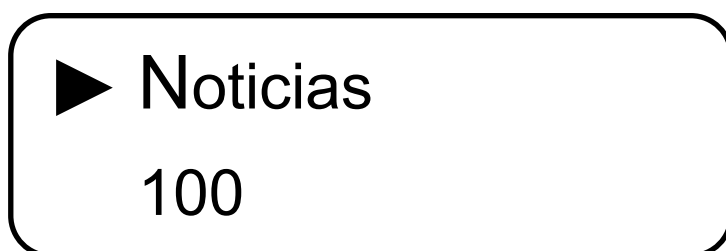
Nota: Dispositivos electrónicos de entretenimiento sólo ofrecen el ajuste "--01" para copiar las señales infrarrojas. Otros tipos de dispositivos (p.e. persianas) ofrecen señales pre-programadas de diferentes fabricantes. Simplemente escoja el nombre correspondiente a su fabricante o sistema, Ej. "ABB 01"(ver tabla "Selección de dispositivos").

4. Para seleccionar un nuevo tipo de dispositivo sitúese en la línea superior y pulse **I** para avanzar al siguiente tipo de dispositivo.

Teletexto

Usted puede asociar páginas de teletexto con sus correspondientes temas cómo por ejemplo "Noticias", "Política", "Deportes" o "Tiempo".

1. Encendido: Poner el interruptor del lado derecho de su SiCare en la posición **ON** y presione brevemente una de las teclas rojas de función.
2. Pulse **LR** para entrar en el modo de configuración.
3. Siga pulsando **I** hasta que el nombre de teletexto deseado aparezca (Noticias, Política, Tiempo, Deportes). Pulse la tecla **r** para moverse a la línea de abajo y seleccione el número de página correspondiente.



4. Repita el procedimiento para otros temas.
5. Pulse **LR** para grabar los ajustes.

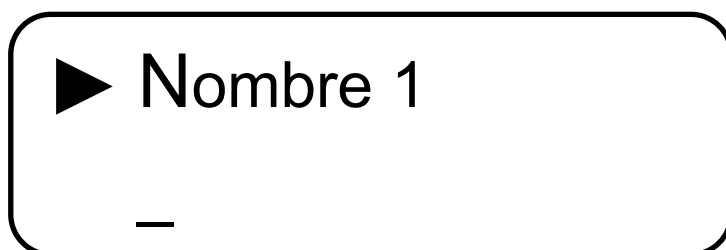
Teléfono con memoria de marcado rápido

Si usted tiene un teléfono controlado por infrarrojos con memoria de marcado rápido (Ej. SiCare-RehaPhon de Dr. Hein), SiCare ofrece la opción de marcar automáticamente hasta 10 números pregrabados indicando un nombre.

Consejo: primero confeccione una lista de números con la posición de memoria del teléfono y el nombre que desea asignar.

Entonces proceda de la siguiente forma:

1. Encendido: Poner el interruptor del lado derecho de su SiCare en la posición **ON** y presione brevemente una de las teclas rojas de función.
2. Pulse **LR** para entrar en el modo de configuración.
3. Siga pulsando **I** hasta que el menú “teléfono” aparezca.
4. Pulse la tecla **r** para moverse a la línea de abajo.
5. Seleccione el teléfono correspondiente con la tecla **I**.
6. Sitúese de nuevo en la línea superior con la tecla **r** y pulse **I**. La pantalla muestra:

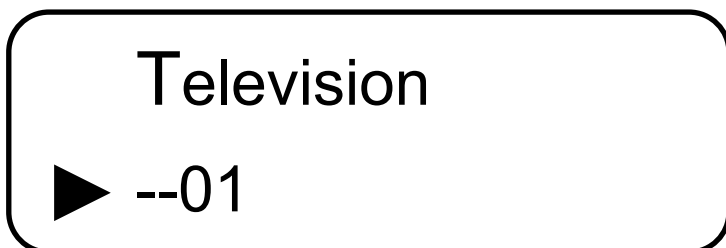


7. Si usted desea asignar un nombre para el primer número guardado en la memoria de marcado rápido de su teléfono, pulse la tecla **r** para moverse a la línea de abajo. Cambie el símbolo “-” a “+” con la tecla **I**. Ahora SiCare sabe que usted quiere asignar un nombre al espacio de memoria llamado “nombre 1”. Decida quien será asignado a “nombre 1” (p.e. Dr. Hein) (Consejo: haga una lista con los nombres y decida el orden).
Más tarde, durante la primera sesión de entrenamiento, SiCare le preguntará por el “nombre 1”. Conteste con “Dr. Hein” y SiCare aprenderá ese nombre.
Durante la segunda sesión de entrenamiento SiCare le hará repetir el nombre “Dr. Hein”. Después de esto, el espacio de memoria llamado “nombre 1” tiene el nombre “Dr. Hein”.
Repita el mismo procedimiento para el “nombre 2” hasta el “nombre 10”.

8. Pulse **LR** para grabar los ajustes.

6.3. Aprendiendo códigos infrarrojos (copiado de señales IR en su SiCare)

Si ha escogido el ajuste "--01" con un tipo de dispositivo, p.e. "televisión" (ver 5.3.), usted puede copiar las principales funciones de otros mandos remotos en su SiCare.



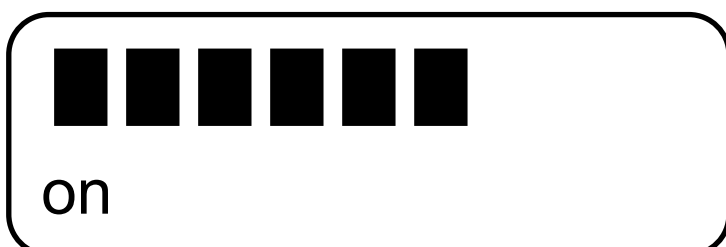
Proceda de la siguiente forma:

1. Pulse la tecla **R** para entrar al modo de aprendizaje.



Nota: Se pueden emplear hasta 51 señales para cada tipo de dispositivo.

2. Coloque su SiCare enfrente del otro control remoto apuntándose directamente entre sí. Deberían estar a la misma altura para asegurar una buena recepción.
3. Pulse el botón "ON" del otro control remoto. Mantenga el botón pulsado mientras lentamente mueve el control remoto a izquierda y derecha para encontrar la mejor posición. Cuando se alcanza el nivel óptimo de recepción, aparecen hasta seis barras en la pantalla. No obstante, tres barras son suficientes para comenzar el proceso de recepción.



Nota: El área de recepción de su SiCare se encuentra en el medio de la ventana de infrarrojos. Como es probable que el otro control remoto sea más delgado que su SiCare, sitúelo encima de una revista o libro para que ambos estén a la misma altura.

4. Para comenzar el proceso de copia, suelte el botón del control remoto. Las barras desaparecen de la pantalla.
5. Ahora pulse la tecla **r** y luego el botón del control remoto cuya función quiera copiar (ej. "ON"). La pantalla muestra: "Por favor, espere".

Cuando al lado de "on", aparece un punto en la pantalla, el código de infrarrojos ha sido registrado (el comando se ha aprendido). Si el punto no aparece, el proceso de copia no tuvo éxito. En este caso deberá repetir los pasos 1 al 5.



6. **COMPROBACIÓN:** Una vez que ha copiado una señal, debe probar si ha quedado bien registrada en su Sicare pulsando ambas teclas de forma breve (sin mantener pulsadas): **lr**. Al realizar esto, el mando Sicare envía la señal que acaba de copiar, por lo que su efecto se verá en el dispositivo. En caso de que no se haya grabado con éxito la señal, no habrá efecto y entonces deberá borrar la señal copiada pulsando la tecla derecha de forma sostenida (**R**) hasta que aparezca el mensaje de "guardando ajustes".

Para garantizar el buen funcionamiento de Sicare deberá hacer la comprobación de copiado de señal cada vez que copie una señal nueva.

Si en algún momento, durante el copiado de señales, el mando Sicare se bloquea es porque la señal IR no se ha copiado bien y entonces deberá apagar el mando (poner en off o desenchufar si está conectado a la red), borrar la señal mal copiada según las instrucciones anteriores y volver a copiarla, haciendo la comprobación

7. Pulsando **l**, usted cambia a la siguiente función de su SiCare (off). Repita los pasos 1 al 6.
8. Pulse **LR** para grabar los ajustes.

6.4. Entrenamiento de la voz con SiCare

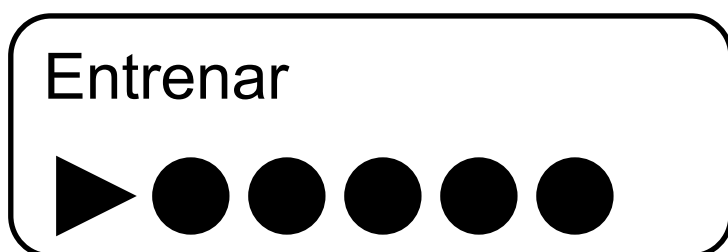
Cada persona pronuncia la misma palabra de forma diferente. Para asegurarse de que su SiCare le entienda siempre correctamente, debe enseñarle como pronuncia usted las órdenes, y para esto realizará un entrenamiento, grabando su voz, de forma que SiCare pueda después reconocer las órdenes que le dé.

Asegúrese de que no se produzcan ruidos fuertes cerca de usted durante el entrenamiento (golpes de puertas, voces, televisión).

Nota:

- Para obtener los mejores resultados en el entrenamiento realícelo en el mismo lugar y a la misma distancia en la que luego usará SiCare (Ej. Al lado de la cama, en la silla de ruedas, etc.).
- Pronuncie las órdenes de la misma forma en que luego las vaya a pronunciar (p.e. no es lo mismo decir televisor que televisión).
- La primera sesión de entrenamiento, que tiene lugar al acabar la selección de dispositivos, se realiza automáticamente dos veces.
- Si más adelante el aparato deja de reconocer bien sus ordenes puede deberse a un cambio en el tono de la voz (p.e. catarro, alergias, ...) y para perfeccionar el reconocimiento puede realizar un nuevo entrenamiento completo, o de las ordenes que fallen (ver más adelante).
- Si el mando SiCare emite de forma espontánea ordenes sin que se le hayan dado de forma voluntaria, es porque el ajuste de sensibilidad del micrófono está demasiado alto. Consulte el apartado correspondiente (6.5) para bajar la sensibilidad del micrófono, y si es posible, repita el entrenamiento de voz (no es imprescindible hacerlo, pero mejora el funcionamiento de SiCare).

1. Encendido: Poner el interruptor del lado derecho de su SiCare en la posición **ON** y presione brevemente una de las teclas rojas de función.
2. Pulse **LR** para entrar en el modo de configuración.
3. Siga pulsando **I** hasta que el menú "entrenamiento" aparezca.
4. Pulse la tecla **r** para moverse a la línea inferior.
5. Pulse la tecla **I**. La pantalla muestra:




Ahora tiene dos opciones:

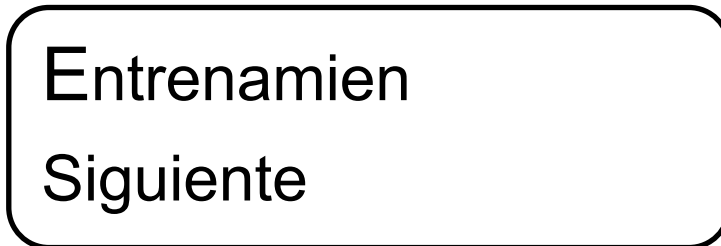
- 6-1. Entrenar todas las palabras.** Si usted desea realizar un entrenamiento completo de todas las palabras de comando pulse **LR**. Se le instará a repetir todas las palabras de comando que sea posible en función de los aparatos programados.

Nota: Por favor, no mueva su SiCare durante el entrenamiento. Para obtener los mejores resultados evite ruidos de fondo.

SiCare emite primero la palabra del comando que se va a grabar y después está preparado para grabar inmediatamente su voz. SiCare confirma cada grabación con un tono.

6-2. Entrenar palabras sueltas. Si sólo va a entrenar comandos individuales, pulse la tecla **I**. La pantalla cambia a 

7. Pulse **LR**. Su SiCare dice: “Por favor repita las siguientes palabras” La pantalla muestra:



8. Seleccione el comando deseado con la tecla **I**.

9. Pulse la tecla **r**. SiCare dice primero el comando. Repita usted el comando inmediatamente después. Si su SiCare captó el comando correctamente sonará un tono.

10. Repita los pasos 8 y 9 para todos los comandos que desee.

11. Pulse **LR**. SiCare guarda las palabras de los comandos aprendidos.

6.5. Ajustando la sensibilidad de recepción

Usted tiene la posibilidad de ajustar la sensibilidad de recepción de su SiCare de modo que no reaccionará durante una conversación normal, y el mando seguirá respondiendo a las órdenes sin tener que gritar.

1. Encendido: Poner el interruptor del lado derecho de su SiCare en la posición **ON** y presione brevemente una de las teclas rojas de función.

2. Pulse **LR** para entrar en el modo de configuración.

3. Siga pulsando **I** hasta que la pantalla muestre:



4. Pulse la tecla **r**.

5. Ajuste la sensibilidad con la tecla **I**.



= SiCare reacciona ante comandos en voz baja



= SiCare reacciona sólo ante comandos en voz alta



= SiCare reacciona sólo a la operativa con teclas



= Ajuste automático. Al seleccionar este ajuste,

SiCare ajusta automáticamente la sensibilidad del micrófono interno al ruido ambiente. Esto puede ser muy útil si piensa usar su SiCare también en el exterior.

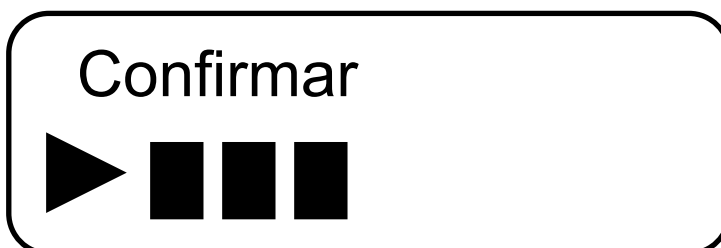
6. Pulse **LR** para grabar los ajustes.

7. Después de ajustar la sensibilidad, las palabras de comando almacenadas se borrarán y dará comienzo una nueva sesión de entrenamiento (ver 5.5.).

6.6. Ajustando el volumen de confirmación de SiCare

Usted puede ajustar el volumen de la confirmación de su SiCare de acuerdo a sus necesidades.

1. Encendido: Poner el interruptor del lado derecho de su SiCare en la posición **ON** y presione brevemente una de las teclas rojas de función.
2. Pulse **LR** para entrar en el modo de configuración.
3. Siga pulsando **I** hasta que la pantalla muestre:



4. Pulse la tecla **r**.
5. Ajuste el volumen con la tecla **I**.



= SiCare responde en voz alta



= SiCare responde en voz baja



= SiCare ejecuta el comando sin confirmación hablada

6. Pulse **LR** para grabar los ajustes.

6.7. Ajustando el volumen de SiCare (Respuesta)

Usted puede establecer el volumen para la respuesta hablada de SiCare de acuerdo a sus necesidades.

Seleccione el elemento de menú **Respuesta** y repita los pasos 4 a 6 del punto 6.6.

6.8. Modo de pulsador único

Tiene la posibilidad de controlar SiCare mediante un pulsador o mediante los comandos hablados. En este modo, su SiCare recorre automáticamente el menú haciendo pequeñas pausas en cada comando, y durante este tiempo podemos confirmar con el pulsador la selección.

1. Encendido: Poner el interruptor del lado derecho de su SiCare en la posición **ON** y presione brevemente una de las teclas rojas de función.
2. Pulse **LR** para entrar en el modo de configuración.
3. Siga pulsando **I** hasta que la pantalla muestre: "repetición"
4. Pulse la tecla **r** para moverse a la línea inferior y seleccione una cifra (1...5), para determinar la velocidad de avance del menú antes de que se pare de nuevo.
5. Sitúese de nuevo en la línea superior con la tecla **r** y pulse **I** para avanzar a "duración".
6. Pulse la tecla **r** para moverse a la línea inferior y seleccione con la tecla **I** cuantos segundos quiere que SiCare permanezca en cada elemento de menú.
7. Sitúese en la línea superior con la tecla **r**. Pulse **LR** para grabar los ajustes.

6.9. Pantalla externa

Con SiCare basic y SiCare standard usted tiene la posibilidad de usar una pantalla externa. La pantalla externa se conecta al soporte de sujeción. Por favor, consulte a su distribuidor habitual.

Para activar la pantalla externa:

1. Encendido: Poner el interruptor del lado derecho de su SiCare en la posición **ON** y presione brevemente una de las teclas rojas de función.
2. Pulse **LR** para entrar en el modo de configuración.
3. Siga pulsando **I** hasta que la pantalla muestre: "ext displ".
4. Pulse la tecla **r** para moverse a la línea inferior.
5. Cambie el símbolo de "-" a "+" con la tecla **I**. SiCare activará la pantalla externa.
6. Pulse **LR** para grabar los ajustes.

6.10. Modo de ocho pulsadores

Usted tiene la posibilidad de conectar hasta ocho pulsadores externos a su SiCare. Por favor, consulte a su distribuidor habitual.

Hay dos modos diferentes de trabajar:

Modo 1: Navegación en el menú (ver 6.5.)

Para activar este modo:

1. Encendido: Poner el interruptor del lado derecho de su SiCare en la posición **ON** y presione brevemente una de las teclas rojas de función.
2. Pulse **LR** para entrar en el modo de configuración.
3. Siga pulsando **I** hasta que la pantalla muestre: "+8 teclas".
4. Pulse la tecla **r** para moverse a la línea inferior.
5. Siga pulsando **I** hasta que la pantalla muestre:



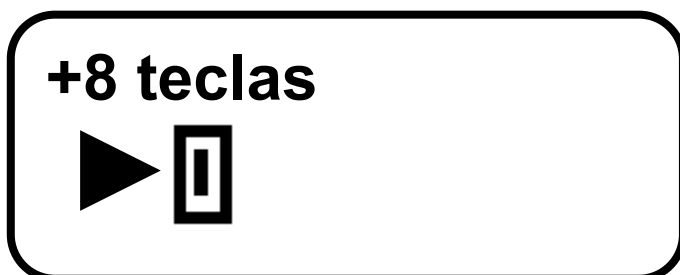
6. Pulse **LR** para grabar los ajustes.

Mode 2: Activación directa de funciones

La posición 8 de los pulsadores externos está pre-programada con una función directa, la orden "encender" de la categoría "ayuda". Si desea activar más funciones directas, por favor, consulte a su distribuidor habitual.

Para activar este modo:

1. Encendido: Poner el interruptor del lado derecho de su SiCare en la posición **ON** y presione brevemente una de las teclas rojas de función.
2. Pulse **LR** para entrar en el modo de configuración.
3. Siga pulsando **I** hasta que la pantalla muestre: “+8 teclas”.
4. Pulse la tecla **r** para moverse a la línea inferior.
5. Siga pulsando **I** hasta que la pantalla muestre:



6. Pulse **LR** para grabar los ajustes.

7. Funcionamiento

7.1. General

Todas las aplicaciones que desee que funcionen con su SiCare deben estar conectadas a la red eléctrica y en modo de espera o encendido.

1. Encendido de SiCare: Poner el interruptor del lado derecho de su SiCare en la posición **ON** y presione brevemente una de las teclas rojas de función.
2. Seleccione el dispositivo sobre el que quiere actuar diciendo su nombre, tal como quedo grabado en el entrenamiento (Ej. “ventana”). SiCare al reconocer la orden, repite la palabra.
3. Diga el siguiente comando (Ej. “abrir”). SiCare repite el comando y lo realiza.

Nota: Puede desactivar la confirmación de los comandos.

4. Una vez que se ha seleccionado el dispositivo sobre el que vamos a actuar, podemos darle cuantas ordenes queramos sin volver a seleccionar el dispositivo, es decir, sin repetirlo (p.e. televisor, uno, mas alto, adelante, silencio, más alto, cinco, ...).

Nota:

- Para seleccionar programas y títulos por encima del 9, primero diga “nueve” y después el comando “adelante” con pausas cortas hasta que se alcance el programa o título deseado. Con ciertos tipos de dispositivo es posible seleccionar directamente dando dos dígitos (Ej. “tres” y “cinco” para “treinta y cinco”).
- Con los comandos “exploración adelante” y “exploración hacia atrás” tiene la posibilidad de cambiar de canal de forma secuencial y automática. Cada 5 segundos

su SiCare saltará automáticamente al siguiente canal. Finalice la exploración con “Stop”.

- Para silenciar completamente el volumen de un dispositivo (Ej. durante una llamada de teléfono) diga “Silencio”. Para restablecer el volumen a su nivel previo diga “Silencio” de nuevo.

7.2. Grabar con grabadoras de video y cinta

Como medida de seguridad cuando grabe con grabadoras de video y cinta SiCare le avisará para confirmar el comando “Grabar” dos veces.

7.3. Llamadas de teléfono

Marcar números

1. Encendido: Poner el interruptor del lado derecho de su SiCare en la posición **ON** y presione brevemente una de las teclas rojas de función.
2. Diga “Teléfono”. SiCare repite “Teléfono”.
3. Diga “Número”. SiCare repite “Número”.
4. Diga el primer dígito. SiCare lo repite.
5. Repita el paso 4 para el resto de los dígitos. Si SiCare entiende mal un dígito, bórrelo con el comando “Borrar”. Si quiere acabar un proceso de marcado diga “Salir” y puede volver a empezar el proceso de marcado.
6. Ahora diga “Marcar”. SiCare marca el número y cambia a modo reposo (dormir) para evitar recibir comandos involuntarios por la conversación durante la llamada de teléfono.

323800

Despertarse

7. Para terminar la llamada diga “Despertarse”. SiCare se reactiva.
8. Ahora diga “Colgar”. SiCare termina la llamada.

Memoria de marcado rápido

Si en el menú ha asignado nombres para los números guardados en la memoria de marcado rápido de su teléfono, proceda de la siguiente forma para marcar estos números:

1. Encendido: Poner el interruptor del lado derecho de su SiCare en la posición **ON** y presione brevemente una de las teclas rojas de función.
2. Diga “Teléfono”. SiCare repite “Teléfono”.
3. Diga el nombre deseado. SiCare lo repite y automáticamente marca el número correspondiente.
4. La llamada se termina según lo descrito en los pasos 7 y 8 de la página anterior.

Recibiendo llamadas

1. Cuando su teléfono suene, diga “Teléfono”.
2. Diga “Descolgar”. SiCare cambia a modo dormir. Ahora puede hablar.
3. La llamada se termina según lo descrito en los pasos 7 y 8 de la página anterior.

7.4. Modo reposo: “Dormirse” – “Despertarse”

Una vez que haya seleccionado el dispositivo y ajustado sus controles (p.e. el televisor), para evitar que SiCare reciba las voces del entorno como comandos involuntarios, póngalo en el modo de reposo (dormir) con el comando “Dormirse”.

La pantalla muestra:



SiCare ahora sólo reaccionará al comando “Despertarse”, el cual reactiva la unidad.

7.5. El funcionamiento de SiCare usando los pulsadores o los comandos “Siguiete” y “Hacerlo”

Opcionalmente puede hacer funcionar su SiCare con un pulsador, dos o hasta ocho pulsadores externos (Modo Ocho Pulsadores).

Modo de un solo pulsador

Después del encendido, SiCare explora a través del menú (ver 6.8.). Cuando su SiCare dice el comando deseado, confírmelo con:

1. Tecla (r) de su SiCare o el correspondiente pulsador externo

o

2. El comando "Hacerlo"

SiCare realiza su comando y vuelve a navegar a través del menú. Después de hacer esto durante un número predeterminado de repeticiones, SiCare se para en el primer elemento del menú.

Vuelva a empezar el procedimiento entero, según lo prescrito en el apartado 1 ó 2.

Operación con 2 botones / los comandos "Siguiente" y "Hacerlo"

Manejar su SiCare con dos botones o con los comandos "Siguiente" y "Hacerlo" siempre está disponible sin ningún preajuste.

1. Pulse la tecla  (I) en su SiCare o el botón externo correspondiente

o

2. Diga el comando "Siguiente"

Para llegar al siguiente elemento del menú. Repita esto hasta que alcance el elemento deseado del menú.

3. Pulse la tecla "OK" (I) en su SiCare o el pulsador externo correspondiente

o

4. Diga el comando "Hacerlo" para confirmar el elemento visualizado en el menú.

Modo 8 pulsadores

Puede conectar hasta 8 pulsadores externos al soporte de sujeción de su SiCare. Por favor, tenga en cuenta que solamente se autoriza a su distribuidor local para llevar a cabo esta operación.

Los siguientes comandos están asignados a los 8 pulsadores:

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 | Próximo |
| 2 | Hacerlo |
| 3 | Próximo comando |
| 4 | Próximo dispositivo |
| 5 | Próximo dígito |
| 6 | Próximo nombre de teléfono |
| 7 | Próximo asunto de teletexto |
| 8 | Cambiar al modo espera |

7.6. Borrar ajustes guardados

Borrar comandos

Si las palabras de comando se reconocen mal tiene la opción de borrar todas las palabras de comando entrenadas o de borrar solo comandos individuales (ver 6.4 paso 7-9). Se debe hacer una nueva sesión de entrenamiento, sin embargo la configuración de dispositivos se conserva.

1. Encendido: Poner el interruptor del lado derecho de su SiCare en la posición **ON** y presione brevemente una de las teclas rojas de función.
2. Pulse **LR** para entrar en el modo de configuración.
3. Continúe pulsando **I** hasta que la pantalla muestre: “borrar entren”
4. Pulse la tecla **r** para situarse en la línea inferior.
5. Cambie el símbolo “-” a “+” con la tecla **I**.
6. Pulse la tecla **LR *******. La pantalla muestra:

**Por favor
Espere.....**

Borrar todo

Para borrar todos los comandos así como todos los dispositivos previamente seleccionados, siga los siguientes pasos:

1. Encendido: Poner el interruptor del lado derecho de su SiCare en la posición **ON** y presione brevemente una de las teclas rojas de función.
2. Pulse **LR** para entrar en el modo de configuración.
3. Siga pulsando **I** hasta que la pantalla muestre: “borrar to”
4. Pulse la tecla **r** para situarse en la línea inferior.
5. Cambie el símbolo “-” a “+” con la tecla **I**.
6. Pulse la tecla **LR*******. La pantalla muestra:

**Por favor
Espere.....**

8. Cuidado y Mantenimiento

- SiCare está libre de mantenimiento.
- Antes de limpiar la unidad, apáguelo y si es necesario desconéctelo de la red eléctrica.
- Limpie el SiCare usando un paño seco. Si está muy sucio use un paño ligeramente humedecido con un líquido suave de limpieza.
- **¡Atención!** ¡Los líquidos no deben entrar en la unidad!
- No use ningún limpiador fuerte o disolvente que pudiera dañar la superficie de plástico.

9. ¿Y si...?

Problema	Causa	Remedio
Digo un comando pero mi SiCare no reacciona	su SiCare no está encendido	Encienda su SiCare
	su SiCare está en modo dormir (el visor muestra:”despertar”)	Reactive su SiCare con el comando “despertar”
	La sensibilidad del habla de su SiCare está demasiado baja	Ajuste la sensibilidad del habla a un nivel más alto hasta que su SiCare reaccione como desee.
	Su SiCare está puesto para operar con teclas	Cambie su SiCare al funcionamiento por voz
	Su SiCare está en el menú de configuración	Cambie su SiCare al menú de funcionamiento
	El comando no está entrenado	Haga una nueva sesión de entrenamiento
	El dispositivo no ha sido seleccionado	Seleccione el dispositivo deseado
Mi SiCare repite correctamente el comando pero no realiza la operación	Controló previamente un dispositivo distinto	Seleccione el dispositivo deseado con el comando apropiado y emita la orden de nuevo
	El dispositivo se apagó	Encienda el dispositivo o póngalo en modo espera
	El tipo de dispositivo no se selecciona correctamente	Seleccione un tipo de dispositivo diferente del fabricante y pruébelo
	El dispositivo no puede realizar esta función por control remoto	SiCare sólo puede realizar aquellas funciones que pueden realizarse por control remoto

Problema	Causa	Remedio
Mi SiCare repite una palabra de comando incorrecta	Su SiCare interpreta el comando incorrectamente	Haga una nueva sesión de entrenamiento o cambie la sensibilidad del habla
	El nivel de ruido ambiente es demasiado alto	Fije la sensibilidad del habla de su SiCare más baja y diga los comandos más fuerte
	Pronuncia de forma diferente los comandos que durante el entrenamiento	Pronuncie los comandos de la misma forma que hizo durante el entrenamiento o repita el entrenamiento

10. Palabras de comando

Puede seleccionar directamente los diferentes dispositivos en cualquier momento. Sin embargo, los comandos adicionales sólo pueden ser seleccionados una vez que ha indicado a su SiCare el dispositivo correspondiente.

Dispositivo	Comandos disponibles
	dormir, despertar
Televisión	encender, apagar, cero, uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho, nueve, más débil, más fuerte, adelante, hacia atrás, entrada av, silencio
Teletexto (noticias, política, deportes, tiempo)	encender, apagar, cero – nueve, adelante, hacia atrás, noticias, política, deportes, tiempo, rojo, verde, amarillo, azul, mantener,
Video	encender, apagar, cero – nueve, adelante, hacia atrás, grabar, reproducir, parar
Satélite	encender, apagar, cero – nueve, adelante, hacia atrás
Sintonizador	encender, apagar, más bajo, más alto
Radio	encender, apagar, más bajo, más alto
Cinta	encender, apagar, cero – nueve, adelante, hacia atrás, más bajo, más alto, grabar, reproducir, stop
Reproductor de CD	encender, apagar, cero – nueve, adelante, atrás, más bajo, más alto, reproducir, parar
Reproductor DVD	Encender, apagar, cero – nueve, adelante, atrás, reproducir, parar, grabar, más bajo, más alto, silencio, menú, arriba, abajo, izquierda, derecha, ok
Teléfono	colgar, descolgar, más alto, más bajo, número, cero – nueve, borrar, salir, marcar

Luz 1 / Luz 2 / Luz 3	encender, apagar, más brillante, más oscuro
-----------------------	---

Dispositivo	Comandos disponibles
Ventilador / Calentador / Aire acondicionado	encender, apagar
Puerta	abrir, cerrar
Ventana / Cortina	abrir, cerrar, stop
Persianas	abrir, cerrar, arriba, abajo, stop
Cama	cabeza arriba, cabeza abajo, pie arriba, pie abajo, cama arriba, cama abajo
Libro	adelante, atrás, derecha, izquierda
Dispositivo	encender, apagar, arriba, abajo
Ayuda	encender

11. Datos técnicos

Alimentación:

Funcionamiento por pilas : 2 pilas (1.5 V, LR6/AA)

Funcionamiento por pilas recargables : 2 pilas recargables (1.2 V AA NiCd o NiMh)

Red eléctrica : adaptador estabilizado, al menos 750 mA con 9,18 V

Distancia efectiva de infrarrojos : aprox. 10 metros

Rango de temperatura:

Almacenaje y manipulación : -10° C - +40° C, 5 – 85 % humedad relativa.
: +5°C - +40°C, 5 – 85 % humedad relativa.

12. Garantía

SiCare ha pasado los controles de producción más actualizados. Sin embargo, si durante los 12 meses siguientes a la compra ocurren defectos que puedan ser atribuidos a la fabricación o desperfecto del material, SiCare será sustituido gratuitamente.

Esta garantía no incluye:

- Daños debidos a un uso incorrecto, incluyendo, entre otras causas, los derivados por hacerlo funcionar con fuentes de alimentación incorrectas, así como los consecutivos a golpes, caídas y roturas, o por torsión o rotura en el cable de alimentación.
- Defectos que sólo afecten levemente a la función o al valor.

Esta garantía se invalida si el dispositivo SiCare se abre por personas no autorizadas por el fabricante o si se utilizan piezas de recambio no originales.

El recibo o factura de compra se requiere para reclamar la garantía.

El equipo se ajusta a las directrices de la CE y ha sido fabricado de acuerdo con las últimas regulaciones técnicas de seguridad.

Sujeto a modificaciones técnicas

Dr. Hein GmbH
Fürther Str. 212
90429 Nürnberg
Germany



IMPORTADOR Y DISTRIBUIDOR PARA ESPAÑA:

PROINSSA. Promoción de Iniciativas Socio-Sanitarias S.L.L.
c/. Batalla de Bailén 24
28400 Collado Villalba – Madrid
Tif: 91 849 90 69
Fax: 91 849 90 86
www.proinssa.com

* * * * *

13. Apéndice: Listado de órdenes disponibles.

NOTA: Utilice estas fichas durante los primeros días de uso de Sicare Light para facilitarle recordar cuales son las ordenes disponibles para cada tipo de aparato

Televisor	Encender
	Apagar
	Cero
	Uno
	Dos
	...
	Nueve
	Mas alto
	Mas bajo
	Adelante
	Atrás
	Silencio
	Buscar adelante
	Buscar atrás
	Stop
AV canal	

Teletexto	
	Encender
	Apagar
	Cero
	Uno
	Dos
	...
	Nueve
	Adelante
	Atrás
	Noticias
	Politica
	Deportes
	Tiempo
	Rojo
Verde	
Azul	
Amarillo	

Video	
	Encender
	Apagar
	Cero
	Uno
	Dos
	...
	Nueve
	Adelante
	Atrás
	Grabar
	Reproducir
Stop	

Satelite	
	Encender
	Apagar
	Cero
	Uno
	Dos
	...
	Nueve
	Adelante
Atrás	

Sintonizador	
	Encender
	Apagar
	Mas alto
	Mas bajo

Cinta cassette	
	Encender
	Apagar
	Cero
	Uno
	Dos
	...
	Nueve
	Adelante
	Atrás
	Mas alto
	Mas bajo
	Grabar
Reproducir	
Stop	

Teléfono	
	Descolgar
	Colgar
	Numero
	Marcar
	Cero
	Uno
	Dos
	...
	Nueve
	Borrar

CD	
	Encender
	Apagar
	Cero
	Uno
	Dos
	...
	Nueve
	Adelante
	Atrás
	Reproducir
	Stop

DVD	
	Encender
	Apagar
	Cero
	Uno
	Dos
	...
	Nueve
	Adelante
	Atrás
	Mas alto
	Mas bajo
	Grabar
	Reproducir
	Stop
	Silencio
	Menu
	Arriba
Abajo	
A la Izquierda	
A la Derecha	
Ok	

Luz	
	Encender
	Apagar
	Mas claro
	Mas oscuro
Nivelar	

Puerta	
	Abrir
	Cerrar

Persiana	
	Abrir
	Cerrar
	Stop

Libro	
	Adelante
	Atrás
	Izquierda
	Derecha

Ayuda	
	Encender
	Apagar

Ventilador	
	Encender
	Apagar

Aire acondicionado	
	Encender
	Apagar

Cama	
	Cabeza arriba
	Cabeza abajo
	Pie arriba
	Pie abajo
	Cama arriba
	Cama abajo
Stop	

Otro dispositivo	
	Encender
	Apagar
	Arriba
	Abajo